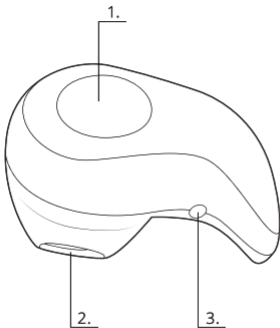


F **OREVER**

MANUAL

**BLUETOOTH EARPHONE
MF-300S**



Thank you for purchasing a product by Forever. Before use, please refer to the User's manual, and save it for future reference. Do not disassemble the device on your own – all repairs should be done by a service technician. Use only original parts and accessories provided by the manufacturer. The device should not be exposed directly to water, moisture, sunlight, fire or other heat sources. We hope that the product by Forever fulfills your expectations.

Image description

1. Function key
2. Speaker
3. Charging port

Specification

Bluetooth version: 4.1

Range: up to 10 m

Charging time: ca. 2 hours

Maximum time of operation*: up to 3 hours

Maximum time of standby*: up to 300 hours

*The above stated times depend on many factors (ambient temperature, etc.)

Charging

The headset has a built-in battery; in order to prevent headset damage, do not remove the battery.

1. Connect the cable from the USB connector side to a power supply of maximum voltage 5 V DC. USB port of a PC or network charger with USB port can be the source of supply.
2. Connect the charger cable to the headset.

Charging is signalled with red LED. Device informs about full charging with LED switched to blue.

Start up

To activate the headset, press and hold the function key. Upon successful connection with your phone and when ready to work, a sound signal activates. After pairing is complete, LED turns off.

Pairing

1. To pair the set with your phone, turn on both devices. To enter pairing mode, press and hold function key until LED starts to blink alternately from red to blue and sound signal activates.
2. Activate Bluetooth module on the device using which you

want to connect with the headset.

3. Search for new device. Headset will be listed as „MF-310s“.

4. Connect with the headset. In case of some phones, it is necessary to enter PIN „0000“.

5. Successful connection with the headset will be confirmed with a sound.

Answering calls

To answer a call, press the function key once. To reject a call, press and hold the function key a while.

To call the last selected number, press the function key twice.

Troubleshooting

In case it is not possible to pair the device with a phone, try the following:

- Make sure both devices are on.
- Make sure Bluetooth module is on in the phone.
- Verify the distance between devices is not more that 10 m.
- Remove „MF-310s“ from the list in your phone and try to pair the devices again.

Additional information

- Long-term listening to loud music may lead to hearing im-

pairment and health problems.

- When listening to a music and driving, pay special attention to the surrounding.

TelForceOne S.A. declares that the product is compatible with requirements and other relevant provisions of the 1999/5/EC directive. You can download the declaration of product on website www.telforceone.pl.

Dziękujemy za zakup produktu marki Forever. Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość. Nie rozkręcaj urządzenia samodzielnie - wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta. Używaj tylko i wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów dostarczonych przez producenta. Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie wody, wilgoci, promieni słonecznych, ognia lub innego źródła ciepła. Mamy nadzieję, że produkt Forever spełni Twoje oczekiwania.

Opis rysunku

1. Przycisk funkcyjny
2. Głośnik
3. Gniazdo ładowania

Specyfikacja

Wersja Bluetooth: 4.1

Zasięg: do 10 metrów

Czas ładowania: około 2 godzin

Maksymalny czas rozmów*: do 3 godzin

Maksymalny czas czuwania*: do 300 godzin

*Podane wyżej czasy są uzależnione od wielu czynników (m.in. temperatury otoczenia)

Ładowanie

Słuchawka posiada wbudowaną baterię, aby zapobiec uszkodzeniu zestawu, prosimy nie usuwaj baterii samodzielnie.

1. Podłącz kabel od strony złącza USB do źródła zasilania o maksymalnym napięciu 5 V DC. Źródłem zasilania może być port USB we włączonym komputerze lub ładowarka sieciowa z wyjściem USB.
2. Podłącz kabel od strony gniazda ładowania do słuchawki.

Ładowanie sygnalizowane jest zapaleniem się czerwonej diody. Urządzenie informuje o pełnym naładowaniu zmianą koloru diody na kolor niebieski.

Uruchamianie

Aby włączyć słuchawkę naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny. Kiedy zestaw pomyślnie nawiąże połączenie z telefonem i będzie gotowy do użycia, zabrzmi komunikat dźwiękowy. Po sparowaniu zgaśnie dioda LED.

Parowanie

1. W celu sparowania zestawu z telefonem włącz oba urządzenia. Aby przejść w tryb parowania naciśnij i przytrzymaj

przycisk funkcyjny do momentu, aż dioda zacznie naprzemiennie zmieniać kolor z czerwonego na niebieski oraz zabrmi sygnał dźwiękowy.

2. Uruchom łączność Bluetooth w urządzeniu za pośrednictwem, którego połączysz się ze słuchawką.

3. Wyszukaj nowe urządzenie. Słuchawka na liście będzie widoczna jako „MF-300s”.

4. Połącz się ze słuchawką. Dla niektórych telefonów wymagane jest podanie pinu „0000”.

5. Prawidłowe połączenie słuchawki będzie potwierdzone komunikatem dźwiękowym.

Odbieranie połączeń

W celu odbierania połączeń przyciśnij jednokrotnie przycisk funkcyjny. Aby odrzucić połączenie naciśnij i chwilę przytrzymaj przycisk funkcyjny.

Aby oddzwonić na ostatnio wybierany numer przyciśnij dwukrotnie przycisk funkcyjny.

Rozwiązywanie problemów:

Jeżeli nie możesz sparować urządzenia z telefonem, wykonaj jedną z poniższych czynności:

1. Upewnij się, że oba urządzenia są włączone.

2. Upewnij się, że moduł Bluetooth jest włączony w telefonie.

3. Sprawdź, czy odległość pomiędzy urządzeniami nie prze-

kracza 10 metrów.

4. usuń „MF-300s” z listy w telefonie i spróbuj ponownie sparować urządzenia.

Dodatkowe informacje

- Długotrwałe słuchanie głośnej muzyki może prowadzić do utraty słuchu i uszczerbku na zdrowiu.

- Podczas słuchania muzyki i przemieszczania się zwróć szczególną uwagę na otoczenie.

Firma TelForceOne S.A. oświadcza, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja została również umieszczona wraz z możliwością pobrania na stronie produktu w serwisie www.telforceone.pl.

Благодарим Ви за закупуването на продукт от марка Forever. Преди употреба моля, прочетете тази инструкция и я съхранете за бъдещи справки. Не разглобявайте самостоятелно устройството - всички ремонти трябва да се извършат от сервизен техник. Използвайте само оригинални части и аксесоари, предоставени от производителя. Устройството не трябва да се излага на пряко въздействие на вода, влага, слънчева светлина, огън или други източници на топлина. Надяваме се, че продуктът Forever ще изпълни Вашите очаквания.

Описание на схемата

1. Функционален бутон
2. Високоговорител
3. Гнездо за зареждане

Спецификация

Версия Bluetooth: 4.1

Обхват: до 10 метра

Време на зареждане: около 2 часа

Максимално време за разговори*: до 3 часа

Максимално време на готовност*: до 300 часа

*По-високото посочено времетраене зависи от много фактори (напр. температурата на околната среда)

Зареждане

Слушалката има вградена батерия, за да се предотврати повреда на комплекта, моля не премахвайте самостоятелно батерията.

1. Включете кабела от страната на USB конектора към източника на захранване с максимално напрежение 5 V DC. Източник на захранване може да бъде USB порт във включен компютър или мрежово зарядно устройство с USB изход.
2. Включете кабела от страната на гнездото за зареждане към слушалката.

Зареждането е сигнализирано чрез включване на червения диод. Устройството информира за цялостното зареждане, чрез смяна на цвета на диода в синьо.

Включване

За да включите слушалката натиснете и задръжте функционалния бутон. Когато комплекта успешно се свърже с телефона и бъде готов за употреба, ще чуете звуков сигнал. След вдвояване LED диода ще изгасне.

Сдвояване

1. С цел сдвояване на комплекта с телефона, включете и двете устройства. За да преминете в режим на сдвояване, натиснете и задръжете функционалния бутон до момента, в който диодът започне последователно да сменя цветовете от червен на син и чуete звуков сигнал.
2. Стартирайте Bluetooth връзка в устройството с помощта, на което да се свържете със слушалката.
3. Намерете ново устройство. Слушалката в списъка ще бъде видима като „MF-300s“.
4. Свържете се със слушалката. За някои телефони се изисква подаване на пин код „0000“.
5. Правилното свързване на слушалката ще бъде потвърдено със звуков сигнал.

Приемане на телефонно обаждане

С цел приемане на телефонно обаждане, натиснете еднократно функционалния бутон. За да отхвърлите телефонно обаждане натиснете и за момент задръжете функционалния бутон.
За да наберете последно избрания номер, натиснете двукратно функционалния бутон.

Решение на проблемите:

Ако не можете да сдвоите устройствата с телефона,

извършете една от долуподадените дейности:

- Уверете се, че и двете устройства са включени.
- Уверете се, че модулът Bluetooth е включен в телефона.
- Проверете, дали разстоянието между устройствата не превишава 10 метра.
- премахнете „MF-300s“ от списъка в телефона и опитайте отново да сдвоите устройствата.

Допълнителна информация

- Продължителното слушане на силна музика може да доведе до загуба на слуха и телесна повреда.
- По време на слушане на музика и предвижване обърнете внимание на обкръжаващата ви среда.

Фирма TelForceOne S.A. декларира, че продуктът изпълнява основните изисквания и останалите приложими разпоредби на директива 1999/5/ЕО. Декларацията е публикувана с възможност за изтегляне на уеб страницата на продукта в сайта www.telforceone.pl.

Děkujeme za nákup výrobku značky Forever. Před použitím se seznamte s tímto návodem k používání a uschovejte jej pro další použití. Nerozkládejte zařízení – veškeré opravy je oprávněn provádět pouze servisní technik. Používejte pouze originální díly a vybavení dodané výrobcem. Zařízení chraňte před přímým vlivem vody, vlhka, slunečních paprsků, ohně nebo jiných tepelných zdrojů. Doufáme, že výrobek Forever splní Vaše očekávání.

Popis obrázku

1. Funkční tlačítko
2. Reproduktor
3. Nabíjecí port

Specifikace

Verze Bluetooth: 4.1

Dosah: do 10 metrů

Doba nabíjení: cca 2 hodiny

Doba hovoru *: až 3 hodiny

Pohotovostní doba *: až 300 hodin

* Výše uvedené časy jsou závislé na mnoha faktorech (m.in. okolní teplota)

Nabíjení

Sluchátko má vestavěnou baterii, aby nedošlo k poškození setu, neodpojujte baterii sami.

1. Zapojte kabel ze strany USB konektoru do zdroje napájení s maximálním napětím 5 V DC. Napájecí zdroj může být USB port v zapnutém počítači nebo síťová nabíječka s USB výstupem.
2. Připojte kabel ze strany nabíjecí zásuvky do sluchátka.

Nabíjení je indikováno červenou diodou. Přístroj ukazuje úplné nabití změnou barvy LED diody na modrou.

Zapnutí

Chcete-li headset zapnout, stiskněte a podržte funkční tlačítko. Úspěšné připojení k telefonu a připravenost k použití bude oznámeno zvukovou zprávou. Po spárování LED dioda zhasne.

Párování

1. Chcete-li spárovat sadu s telefonem, zapněte obě zařízení. Chcete-li přejít do režimu párování, stiskněte a přidržte funkční tlačítko, dokud dioda nezačne střídavě měnit barvu z červené na modrou a nezazní zvukový signál.

2. Spusťte Bluetooth v zařízení, pomocí kterého se chcete připojit ke sluchátku.
3. Vyhledejte nové zařízení Sluchátko bude v seznamu uvedeno jako MF-300s.
4. Připojte se k headsetu. Pro některé telefony budete vyzváni k zadání PIN kódu „0000“.
5. Platné připojení sluchátek bude potvrzeno zprávou.

Přijímání hovorů

Chcete-li přijmout volání stiskněte jednou funkční tlačítko. Chcete-li odmítnout volání stiskněte a podržte funkční klávesu.

Chcete-li volat poslední vytáčené číslo stiskněte funkční tlačítko dvakrát.

Odstraňování problémů:

Pokud nemůžete spárovat zařízení s Vaším telefonem, proveďte jednu z následujících činností:

- Ujistěte se, že jste obě zařízení zapnuli.
- Ujistěte se, že jste zapnuli Bluetooth na vašem telefonu.
- Zkontrolujte, zda vzdálenost mezi zařízeními není větší než 10 metrů.
- odstraňte zařízení „MF-300s“ a zkuste znovu spárovat zařízení.

Dodatečné informace

- Dlouhodobé poslouchání hlasité hudby může způsobit sluchovou vadu a poškození zdraví.
- Během poslouchání hudby a současného přemístování dávejte zvýšenou pozornost okolí.

CZ

Společnost TelForceOne S.A. prohlašuje, že je výrobek v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě je také umístěno – s možností stažení – na webových stránkách výrobku www.telforceone.pl.

Herzlichen Dank für den Einkauf der Forever-Marke. Machen Sie sich vor dem Gebrauch mit der Gebrauchsanleitung vertraut und behalten Sie sie für die Zukunft. Schrauben Sie die Einrichtung nicht allein auseinander – alle Reparaturen sollen von dem Servicetechniker ausgeführt werden. Gebrauchen Sie nur und ausschließlich originale Teile und originales Zubehör, die vom Produzenten geliefert werden. Die Einrichtung soll nicht der Wirkung von Wasser, Feuchtigkeit, Sonnenstrahlen, Feuer oder einer anderen Wärmequelle ausgesetzt werden. Wir hoffen, dass das Produkt Forever Ihre Erwartungen erfüllt.

Beschreibung der Zeichnung

1. Funktionstaste
2. Lautsprecher
3. Ladebuchse

Spezifizierung

Bluetooth-Version: 4.1

Reichweite: bis zu 10 m

Ladezeit: ca. 2 Stunden

Maximale Gesprächszeit*: bis 3 Stunden

Maximale Bereitschaftszeit*: bis 300 Stunden

*Die oben genannten Zeiten sind von mehreren Faktoren

(u. a. Umgebungstemperatur) abhängig.

Ladevorgang

Der Hörer hat einen integrierten Akku. Entfernen Sie den Akku nicht selbst, um das Headset nicht zu beschädigen.

1. Schließen Sie das Kabel auf der USB-Anschlussseite an eine Stromquelle an (max. 5 V DC). Als Stromversorgung kann ein USB-Port an einem eingeschalteten Computer oder ein Netzladegerät mit einem USB-Ausgang dienen.

2. Schließen Sie das Kabel auf der Seite der Ladebuchse an den Hörer an.

Der Ladevorgang wird durch die rote LED angezeigt. Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, wechselt die LED in Blau.

Einschalten

Um den Hörer einzuschalten, halten Sie die Funktionstaste gedrückt. Sobald eine Verbindung zwischen dem Headset und Handy besteht und das Headset betriebsbereit ist, ertönt ein Signalton. Nach der Kopplung erlischt die LED.

Koppeln

1. Um das Headset mit einem Handy zu koppeln, schalten Sie die beiden Geräte ein. Um in den Kopplungsmodus zu übergehen, halten Sie die Funktionstaste gedrückt, bis die LED abwechselnd rot und blau leuchtet und ein Signalton ertönt.
2. Aktivieren Sie Bluetooth bei dem Gerät, das Sie mit dem Hörer verbinden möchten.
3. Führen Sie die Suche nach einem neuen Gerät durch. Das Headset wird auf der Geräteliste als „MF-300s“ angezeigt.
4. Verbinden Sie das Handy mit dem Hörer. Bei manchen Handys ist die Eingabe von PIN „0000“ erforderlich.
5. Eine funktionierende Verbindung mit dem Hörer wird mit einem Signalton bestätigt.

Anruf annehmen

Um einen Anruf anzunehmen, drücken Sie ein Mal die Funktionstaste. Um einen Anruf abzulehnen, halten Sie kurz die Funktionstaste.

Um die zuletzt gewählte Nummer anzurufen, drücken Sie zwei Mal die Funktionstaste.

Problembeseitigung:

Falls Sie das Gerät mit dem Handy nicht koppeln können, führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Stellen Sie sicher, dass beide Geräte eingeschaltet sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth-Modul des Handys eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Geräte nicht mehr als 10 Meter voneinander entfernt sind.
- Entfernen Sie „MF-300s“ von der Geräteliste des Handys und versuchen Sie erneut, die Geräte miteinander zu koppeln.

Weitere Informationen

- Längerfristiges Hören lauter Musik kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen und Ihre Gesundheit beeinträchtigen.
- Achten Sie aufmerksam auf Ihre Umgebung, wenn Sie Musik hören und in Bewegung sind.

Firma TelForceOne S.A. erklärt hiermit, dass das Produkt mit den prinzipiellen Anforderungen und anderen entsprechenden Regelungen der Richtlinie 1999/5/WE konform ist. Die Erklärung wurde auch auf der Internetseite des Produktes platziert: www.telforceone.pl; sie kann auch heruntergeladen werden.

Gracias por la compra del producto de marca Forever. Antes de usar el producto, lea la siguiente manual y guárdela. No desmonte el producto usted mismo- las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio. Use sólo las piezas originales y accesorios suministrados por el fabricante. El aparato no debe ser expuesto al agua directa, la humedad, la luz del sol, fuego u otras fuentes de calor. Esperamos que el producto Forever satisfaga sus expectativas.

ES

Descripción del dibujo

1. Botón de función
2. Altavoz
3. Toma de carga

Especificaciones

Versión Bluetooth: 4.1

Alcance: hasta 10 metros

Tiempo de carga: 2 horas aprox.

Tiempo máximo de conversación*: hasta 3 horas

Tiempo máximo de espera*: hasta 300 horas

* Los tiempos indicados dependen de muchos factores (p.ej. la temperatura ambiente)

Carga

El auricular tiene una batería incorporada; para evitar dañar el equipo, no saque la batería por sí mismo.

1. Conecte el cable por el lado del conector USB a una fuente de alimentación con una tensión máxima de 5 V DC. La fuente de alimentación puede ser un puerto USB en un ordenador encendido o un cargador de red con salida USB.
2. Conecte el cable por el lado de la toma de carga al auricular.

La carga está señalizada mediante el encendido del diodo rojo. El dispositivo informa de la carga total cambiando el color del diodo a azul.

Inicio

Para encender el auricular, pulse y mantenga pulsado el botón de función. Cuando el equipo se conecte con el teléfono y esté listo para usar, se oirá un comunicado acústico. Después del emparejamiento, se apagará el diodo LED.

Emparejamiento

1. Para emparejar el equipo con el teléfono, encienda ambos dispositivos. Para pasar al modo de emparejamiento,

pulse y mantenga pulsado el botón de función hasta que el diodo comience a cambiar el color de rojo a azul y se oiga una señal acústica.

2. Inicie la conexión Bluetooth en el dispositivo mediante el cual desea conectarse con el auricular.

3. Busque el nuevo dispositivo. El auricular aparecerá en la lista como "MF-300s".

4. Conéctese con el auricular. Para ciertos teléfonos hay que indicar el pin "0000".

5. Un comunicado acústico confirmará que el auricular está bien conectado.

Responder llamadas

Para responder una llamada, pulse una vez el botón de función. Para rechazar una llamada, pulse y mantenga pulsado brevemente el botón de función.

Para llamar al último número, pulse dos veces el botón de función.

Solución de problemas

Si no puede emparejar el dispositivo con el teléfono, emprenda una de las siguientes acciones:

- Asegúrese de que ambos dispositivos están encendidos.
- Asegúrese de que el módulo Bluetooth está encendido en el teléfono.

- Compruebe que la distancia entre los dispositivos no sea superior a 10 metros.
- Elimine "MF-300s" de la lista en el teléfono e intente emparejar de nuevo los dispositivos.

Información adicional

- La exposición prolongada a la música fuerte puede provocar a la pérdida de la audición.
- Cuando escucha la música y se esta moviendo presta especial atención.

ES

La compañía TelForceOne S.A. declara que el producto cumple con los requisitos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE. La declaración puede descargar de la página web www.telforceone.pl.

Kiitos Forever-tuotteen ostamisesta. Tutustu käyttöohjeeseen ennen käyttöä, ja säästä se myöhempää tarvetta varten. Älä yritä purkaa laitetta, kaikki huoltotoimenpiteet tulisi teettää valtuutetulla ammattilaisella. Käytä vain valmistajan alkuperäisosa ja -tarvikkeita. Laitetta ei tulisi altistaa kosteudelle tai lämmölle, kuten suoralle auringonpaisteelle. Toivomme Forever-tuotteesi täyttävän odotuksesi.

Havainnekuva laitteen toiminnasta

FI

1. Toimintopainike
2. Kaiutin
3. Latausliitäntä

Tekniset tiedot

Bluetooth-versio: 4.1

Kantama: 10 metriin asti

Latausaika: noin 2 tuntia

Maksimipuheaika*: 3 tuntiin asti

Maksimivalmiusaika*: 300 tuntiin asti

*Yllä annetut ajat riippuvat monista tekijöistä (mm. ympäristön lämpötilasta)

Lataus

Kuulokkeessa on sisäänrakennettu akku laitteen vaurioitumisen ehkäisemiseksi, pyydämme ettet ota akkua pois omatoimisesti.

1. Yhdistä kaapeli USB-liitännän puolelta maksimijännitteeltään 5 V DC virtalähteeseen. Virtalähde voi olla päälle kytketyn tietokoneen USB-portti tai verkkovirtalaturin USB-portti.
2. Yhdistä kaapeli latausliitännän puolelta kuulokkeeseen.

Latauksen ilmaisee punaisen diodin palaminen. Laite ilmoittaa täyden latauksen diodin värin vaihtumisella siniseksi.

Käynnistäminen

Paina ja pidä painettuna toimintopainiketta kytkeäksesi kuulokkeen päälle. Kun laite on muodostanut yhteyden puhelimeen ja on käyttövalmis, se antaa äänimerkin. Pariliitoksen muodostamisen jälkeen LED-diodi sammuu.

Pariliitoksen muodostaminen

1. Pariliitoksen muodostamiseksi laitteen ja puhelimen välille kytke molemmat laitteet päälle. Siirtyäksesi pariliitostilaan paina ja pidä painettuna toimintopainiketta siihen

asti, kunnes diodi alkaa vaihtaa väriä vaihdellen punaisen ja sinisen välillä ja kuuluu äänimerkki.

2. Käynnistä Bluetooth-yhteys sen laitteen välityksellä, jonka haluat yhdistää kuulokkeeseen.

3. Etsi uusi laite. Kuuloke näkyy listassa tunnuksella "MF-300s".

4. Yhdistä kuulokkeeseen. Jotkut puhelimet vaativat PIN-numeron "0000" antamista.

5. Kuulokkeen oikea yhdistäminen vahvistetaan äänimerkillä.

FI

Puhelun vastaanotto

Ottaaksesi puhelun vastaan paina kerran toimintopainiketta. Hylätäksesi puhelun paina ja pidä hetken painettuna toimintopainiketta.

Soittaaksesi viimeksi valittuun numeroon paina kaksi kertaa toimintopainiketta.

Ongelmien ratkaiseminen:

Jos ei voi muodostaa pariliitosta laitteen ja puhelimen välille, tee yksi alla olevista toimenpiteistä:

- Varmista, että molemmat laitteet ovat päälle kytkettyinä.
- Varmista, että Bluetooth-moduuli on päälle kytkettyinä puhelimesta.
- Tarkista, että etäisyys laitteiden välillä ei ylitä 10 metriä.

- poista "MF-300s" puhelimen listasta ja yritä uudelleen muodostaa pariliitos laitteiden välille.

Lisätiedot

- Pitkäaikainen kovan musiikin kuunteleminen heikentää kuuloa ja aiheuttaa vahinkoja terveydelle.
- Musiikin kuuntelemisen ja siirtämisen aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota ympäristöön.

TelForceOne S.A takaa tuotteen olevan yhteensopiva ja täyttävän olennaisin osin 1999/5/EC direktiivin vaatimukset. Vaatimustenmukaisuustodistus on ladattavissa verkkosivulta www.telforceone.pl.

FI

Merci pour votre achat d'un produit de la marque Forever. Avant de l'utiliser, lisez les instructions suivantes et conservez-les pour référence future. Ne pas modifier ou réparer l'appareil par vous-même – toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Utilisez uniquement les pièces et accessoires fournis et recommandés par le fabricant. L'appareil n'est pas étanche, ne laissez pas l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur, ou ne le placez pas à la lumière directe du soleil. Nous espérons que vous apprécierez le produit par FOREVER.

FR

Description du dessin

1. Bouton de fonction
2. Haut-parleur
3. Prise d'alimentation

Spécification

Version Bluetooth: 4.1

Portée: jusqu'à 10 mètres

Durée de chargement: environ 2 h

Durée max. des appels*: jusqu'à 3 h

Durée max. de la veille*: jusqu'à 300 h

*Les temps indiqués ci-dessus dépendent de plusieurs facteurs (i.e. de la température ambiante)

Chargement

Le récepteur est doté d'une batterie intégrée. Afin d'éviter les endommagements du kit, ne retirez pas la batterie par vous-mêmes.

1. Du côté du connecteur USB, branchez le câble à une source d'alimentation à une tension maximale de 5 V DC. La source d'alimentation peut être un port USB d'un ordinateur allumé ou un chargeur secteur avec une sortie USB.
2. Branchez le câble sur le récepteur du côté de la prise de chargement.

Pendant le chargement, la diode rouge s'allume. Quand le dispositif est entièrement chargé, la couleur de la diode de signalisation change en bleu.

FR

Activation

Pour activer le récepteur, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de fonction. Lorsque le kit établit avec succès la connexion au téléphone et est prêt à utiliser, le signal sonore retentit. Après le jumelage, la diode LED s'éteint.

Jumelage

1. Afin de jumeler le kit avec le téléphone, activez les deux

dispositifs. Afin de passer en mode de jumelage, appuyez et maintenez appuyé le bouton de fonction jusqu'à ce que la diode commence à changer successivement de couleur du rouge en bleu et le signal sonore retentit.

2. Activez la connectivité Bluetooth dans le dispositif que vous souhaitez utiliser pour connecter le récepteur.

3. Recherchez un nouveau périphérique. Dans la liste, le récepteur Bluetooth sera affiché sous le nom „MF-320s”.

4. Connectez-vous au récepteur. Pour certains téléphones, il est nécessaire d'entrer un NIP „0000”.

5. Une bonne connexion Bluetooth du récepteur sera confirmée par un signal sonore.

FR

Répondre à un appel

Afin de recevoir des appels, appuyez sur la touche de fonction. Pour rejeter un appel, appuyez et maintenez brièvement le bouton de fonction.

Pour rappeler le dernier numéro choisi, appuyez deux fois le bouton de fonction.

Résolution des problèmes

Si vous ne pouvez pas jumeler le dispositif avec votre téléphone, faites une des opérations suivantes:

- Assurez-vous que les deux dispositifs activés.
- Assurez-vous que le module Bluetooth est activé dans vo-

tre téléphone.

- Vérifiez si la distance entre les deux dispositifs ne dépasse pas 10 mètres.

- Supprimez „MF-300s” de la liste dans votre téléphone et réessayez de jumeler les dispositifs.

Informations complémentaires

- Une exposition prolongée à la musique forte peut conduire à la perte de l'audition et un dommage de la santé.

- Si vous écoutez de la musique en vous déplaçant, faites attention particulière à l'environnement.

FR

La société TelForceOne S.A. déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration est également fournie avec la possibilité de télécharger sur la page du produit sur le site www.telforceone.pl.

Ευχαριστούμε για αγορά προϊόντων της μάρκας Forever. Πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Μην ξεβιδώσετε τη συσκευή μόνοι σας - όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελεστούν από τον υπάλληλο υπηρεσίας „Σερβις“. Χρησιμοποιήστε μόνο και αποκλειστικά τα γνήσια εξαρτήματα και αξεσουάρ παραδεδωμένα από τον κατασκευαστή. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτεθεί στην άμεση επίδοση νερού, υγρασίας, ακτινοβολίας, φλόγας ή άλλης πηγής θερμότητας. Ελπίζουμε ότι το προϊόν της Forever θα ικανοποιήσει τις επιθυμίες σας.

GR

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

1. Πλήκτρο λειτουργίας
2. Ηχείο
3. Υποδοχή φόρτισης

Προδιαγραφή

Έκδοση Bluetooth 4.1

Εμβέλεια: Μέχρι 10 μέτρα

Χρόνος φόρτισης: περίπου 2 ώρες

Μέγιστος χρόνος ομιλίας*: μέχρι 3 ώρες

*Χρόνος αναμονής: έως 300 ώρες

*Οι παραπάνω χρόνοι εξαρτώνται από πολλούς παράγοντες (π.χ. Θερμοκρασία Περιβάλλοντος)

Φόρτιση

Η συσκευή διαθέτει μια ενσωματωμένη μπαταρία για την αποφυγή βλάβης στη συσκευή, μην αφαιρέσετε την μπαταρία μόνοι σας.

1. Συνδέστε το καλώδιο από την υποδοχή USB σε μια πηγή τροφοδοσίας με μέγιστη τάση 5 V DC. Η πηγή ενέργειας μπορεί να είναι μια θύρα USB του υπολογιστή που είναι ενεργοποιημένης ή ένας φορτιστής με έξοδο USB.

2. Συνδέστε το καλώδιο από την υποδοχή φόρτισης στο ηχείο.

Η φόρτιση υποδεικνύεται από το άναμμα του κόκκινου LED. Η συσκευή υποδεικνύει τη πλήρη φόρτιση με την αλλαγή του χρώματος της λυχνίας LED σε χρώμα μπλε.

Εκκίνηση

Για να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο λειτουργίας. Όταν το σεν έχει συνδεθεί με επιτυχία στο τηλέφωνό σας και είναι έτοιμο για χρήση, θα ακουστεί ένα ηχητικό μήνυμα. Όταν επιτευχθεί η σύζευξη, στη συσκευή θα ανάψει το μπλε φωτάκι LED.

GR

Σύζευξη

1. Προκειμένου να συζεύξετε το σετ με το τηλέφωνό ενεργοποιήστε και τις δύο συσκευές. Για να εισέλθετε στην λειτουργία της αντιστοίχισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας έως ότου η ενδεικτική λυχνία αρχίσει να αλλάζει χρώμα από κόκκινο σε μπλε.
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth μέσω της οποίας μπορείτε να συνδεθείτε με το ακουστικό.
3. Κάντε αναζήτηση για νέα συσκευή. Το ακουστικό στη λίστα θα εμφανίζεται ως „MF-300s”.
4. Συνδεθείτε με το ακουστικό. Για ορισμένα τηλέφωνα απαιτείται να δώσετε pin „0000”.
5. Η σωστή σύνδεση των ακουστικών επιβεβαιώνεται από το ένα ηχητικό σήμα.

GR

Λήψη Κλήσεων

Για να λαμβάνετε κλήσεις, πατήστε το κουμπί λειτουργίας μία φορά. Για να απορρίψετε μια κλήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο για λίγο το πλήκτρο λειτουργίας.

Για να καλέσετε τον τελευταίο αριθμό, πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας δύο φορές.

Αντιμετώπιση προβλημάτων:

Εάν δεν μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή με το τηλέφωνό σας, κάντε ένα από τα παρακάτω:

1. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο συσκευές είναι ενεργοποιημένες.
2. Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Bluetooth είναι ενεργοποιημένη στο τηλέφωνό σας.
3. Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ των συσκευών δεν ξεπερνάει τα 10 μέτρα.
4. Αφαιρέστε το „MF-300s” από τη λίστα του τηλεφώνου και προσπαθήστε ξανά να συνδέσετε τη συσκευή.

Πρόσθετες πληροφορίες

GR

- Η παρατεταμένη έκθεση σε δυνατή μουσική μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ακοής και βλάβες στην υγεία.
- Όταν ακούτε μουσική και κινείστε να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στους γύρω σας.

Η ανώνυμη εταιρεία TelForceOne S.A. δηλώνει ότι το προϊόν είναι συμβατό με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές προβλέψει της οδηγίας 1999/5/EK. Η δήλωση αυτή ακόμη αναρτήθηκε μαζί με τη δυνατότητα το κατέβασμά της στην ιστοσελίδα του σέρβις www.telforceone.pl.

Köszönjük, hogy a Forever márka termékét választotta. Használatbavétel előtt olvassa el a jelen használati útmutatót, és a jövőben is őrizze meg. Ne próbálja szétszerelni a készüléket – mindenfajta javítást csak szervizi dolgozó végezhet. Kizárólag a gyártó által szállított eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használja. Ne tegye ki a készüléket víz, nedvesség, napsugárzás, tűz vagy más hőforrások közvetlen hatásának. Reméljük, hogy a Forever termék megfelel elvárásainak.

Képismerető

1. Funkciókapcsoló
2. Hangszóró
3. Töltőcsatlakozó

HU

Termékleírás

Bluetooth verzió: 4.0

Hatósugár: max. 10 méter

Töltési idő: kb. 2 óra

Maximális hívási idő*: 3 óra

Maximális készenléti idő*: 300 óra

*A fenti adatok több tényezőtől (pl. a környezeti hőmérséklettől) függhetnek

Töltés

A fülhallgató beépített elemmel működik. Kérjük, ne vegye ki belőle az elemet, mert a készülék megsérülhet.

1. Kösse a kábel USB csatlakozós végét egy max. 5 V DC feszültségű áramforráshoz. Az áramforrás lehet egy bekapcsolt számítógép USB portja vagy egy USB csatlakozós hálózati adapter.

2. A kábel töltőcsatlakozását kösse a fülhallgatóba.

Töltés közben a dióda pirosan világít. A töltés befejezése után a dióda fénye kék színűre vált.

Üzembehelyezés

A fülhallgató bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a funkciókapcsolót. Ha az eszköz sikeresen kapcsolódik a telefonhoz és használatra készen áll, hangjelzés hallatszik. A párosítás után a LED dióda kialszik.

HU

Párosítás

1. Ha a berendezés és a telefon között kapcsolatot kíván létrehozni, kapcsolja be mindkét készüléket. A párosítási üzemmód bekapcsolásához nyomja le és tartsa lenyomva a funkciókapcsolót egészen addig, amíg a dióda felváltva piro-

san és kéken nem kezd világítani.

2. Indítsa el a fülhallgatóval használni kívánt mobil eszköz Bluetooth kapcsolatát.

3. Keresse ki az új eszközt. A fülhallgató „MF-300s” néven szerepel a listán.

4. Hozza létre a kapcsolatot a fülhallgatóval. Egyes telefonok esetében PIN kód (0000) megadása is szükséges.

5. Ha a kapcsolat megfelelően létrejött, a fülhallgatóból hangjelzés hallatszik.

Hívás felvétele

Ha fel szeretné venni a telefont, nyomja meg egyszer a funkciókapcsolót. A hívás elutasításához nyomja meg és rövid ideig tartsa lenyomva a funkciókapcsolót.

A legutóbb használt szám visszahívásához nyomja meg kétszer a funkciókapcsolót

Problémaelhárítás:

Ha nem tud kapcsolatot létrehozni a készülék és a telefon között, próbálja ki az alábbiakat:

- Győződjön meg arról, hogy mindkét készülék bekapcsolt állapotban van-e.
- Győződjön meg arról, hogy a Bluetooth modul be van-e kapcsolva a telefonján.
- Ellenőrizze, hogy a két készülék közötti távolság nem halad-

ja-e meg a 10 métert.

- Törölje a telefon Bluetooth-listájáról az „MF-300s” készüléket, majd ismét próbálja meg párosítani a két eszközt.

Egyéb információk

- A hosszantartó hangos zenehallgatás hallásvesztéshez és egészségkárosodáshoz vezethet.

- Ha közlekedés közben hallgat zenét, különösen figyeljen környezetére.

A TelForceOne S.A. cég kijelenti, hogy a termék megfelel az 1999/5/EK irányelv fő követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ez a nyilatkozat a www.telforceone.pl honlapon is megtalálható és onnan letölthető.

HU

Grazie per aver scelto un prodotto Forever. Prima dell'utilizzo leggere attentamente il manuale d'istruzioni. Non riparare né smontare l'unità, per evitare danni all'utilizzatore, rotture dell'apparecchio con conseguente perdita della garanzia. Siamo certi che il prodotto da voi scelto soddisfi al meglio le vostre aspettative.

Descrizione dei disegni

1. Pulsante di funzione
2. Altoparlante
3. Connettore di ricarica

Specifiche

Versione Bluetooth: 4.1

Portata: fino a 10 metri

Tempo di ricarica: circa 2 ore

Tempo massimo di chiamata*: fino a 3 ore

Tempo massimo di stand-by*: fino a 300 ore

*I tempi indicati sopra dipendono da molti fattori (tra cui la temperatura dell'ambiente)

IT

Caricamento

L'auricolare ha la batteria incorporata, per evitare il danneggiamento del set si raccomanda di non rimuovere la batteria da soli.

1. Connettere il cavo dal lato del connettore USB a una fonte di alimentazione con tensione massima di 5 V DC. La fonte di alimentazione può essere una porta USB del computer acceso o il caricabatterie con l'uscita USB.
2. Collegare il cavo all'auricolare dal lato del connettore di ricarica.

La ricarica è segnalata dall'accensione del LED rosso. Una volta completata la ricarica, il LED diventa blu.

Attivazione

Per accendere l'auricolare Bluetooth premere e tenere premuto il pulsante di funzione. Quando il set riuscirà a collegarsi con il telefono e sarà pronto all'uso, si sentirà un messaggio acustico. Dopo l'accoppiamento il LED si spegnerà.

IT

Accoppiamento

1. Al fine di accoppiare il set con il telefono accendere tutti e due i dispositivi. Per passare alla modalità di accoppiamento

premere e tenere premuto il pulsante di funzione fino a quando il LED inizierà a lampeggiare alternativamente di rosso e di blu e si sentirà un messaggio acustico.

2. Attivare la connessione Bluetooth sul dispositivo tramite il quale ci si collegherà con l'auricolare.

3. Fare la ricerca del nuovo dispositivo. L'auricolare sarà visualizzato nella lista come il „MF-300s”.

4. Collegarsi con l'auricolare. Per alcuni telefoni sarà necessario inserire il PIN „0000”.

5. Una corretta connessione dell'auricolare verrà confermata tramite un messaggio acustico.

Ricezione di chiamate

Per rispondere a chiamate premere una volta il tasto di funzione. Per rifiutare una chiamata premere e tenere premuto per un po' il tasto di funzione.

IT

Per richiamare l'ultimo numero selezionato premere due volte il tasto di funzione.

Risoluzione dei problemi

Se non si riesce ad accoppiare l'apparecchio con il telefono, effettuare una delle seguenti operazioni:

- assicurarsi che entrambi gli apparecchi siano accesi.
- assicurarsi che il modulo Bluetooth del telefono sia acceso.
- verificare che la distanza tra gli apparecchi non superi 10

metri.

- eliminare "MF-300s" dalla lista sul telefono e riprovare ad accoppiare gli apparecchi.

Ulteriori informazioni

- l'esposizione prolungata ad un volume d'ascolto molto alto può portare alla perdita d'udito e danni alla salute.

- Prestare particolare attenzione all'ambiente quando si ascolta la musica in movimento.

La società TelForceOne S.A. Dichiaro che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione è prevista anche con la possibilità di scaricare la pagina del prodotto sul sito www.telforceone.pl.

IT

Dėkojame, kad įsigijote Forever markės produktą. Prieš naudojimą susipažinkite su šia instrukcija ir išsaugokite ją ateičiai. Neišmontuokite įrenginio savarankiškai - visus taisymus turi atlikti serviso darbuotojas. Naudokite vien tik originalias gamintojo pristatytas dalis ir aksesuarus. Negalima prileisti prie tiesioginio vandens, drėgmės, saulės spindulių, ugnies arba šilumos šaltinio poveikio įrenginiui. Tikimės, kad Forever produktas išpildys Jūsų lūkesčius.

Paveikslo aprašymas

1. Funkcijų mygtukas
2. Garsiakalbis
3. Krovimo lizdas

Specifikacija

„Bluetooth“ versija: 4.1

Aprėptis: iki 10 metrų

Krovimo trukmė: apie 2 valandas

Maksimali pokalbių trukmė*: iki 3 valandų

Maksimali laukimo trukmė*: iki 300 valandų

*Nurodytą trukmę lemia daug veiksnių (pvz., aplinkos temperatūra)

Krovimas

Ausinėse įmontuota baterija, norint nesugadinti komplekto, prašome savarankiškai neišimti baterijos.

1. Laidą iš USB jungties pusės įkišti į maitinimo šaltinį, kurio didžiausia įtampa iki 5 V nuolatinės srovės. Maitinimo šaltinis gali būti įjungtas kompiuterio USB prievadas ar tinklinis kroviklis su USB išvestimi.

2. Įkišti laidą į ausines iš krovimo lizdo pusės.

Krovimą rodo užsidegęs raudonas diodas. Jeigu prietaiso diodo spalva pasikeičia į mėlyną, vadinasi, visiškai įkrauta.

Paleistis

Ausinėms įjungti paspausti ir prilaikyti funkcijų mygtuką. Rinkiniui sėkmingai užmezgus ryšį su telefonu ir pasiruošus naudoti, pasigirsta garsinis pranešimas. Susiejus, užgęsta LED diodas.

LT

Susiejimas

1. Rinkiniui susieti su telefonu įjungti abu prietaisus. Norint pereiti į siejimo režimą, spausti ir prilaikyti funkcijų mygtuką, kol diodas pakaitomis ima pakaitomis keisti spalvą iš raudonos į mėlyną ir pasigirsta garso signalas.

2. Paleisti prietaiso, kuriuo jungiamasis su ausinėmis, „Bluetooth“ ryšį.
3. Surasti naują prietaisą. Ausinės sąrašė rodomos kaip „MF-320s“.
4. Sujungti su ausinėmis. Kai kuriuose telefonuose būtina įvesti kodą „0000“.
5. Apie teisingai prijungtas ausines pranešama garsiniu pranešimu.

Skambučių priėmimas

Skambučiui priimti vieną kartą spausti funkcijų mygtuką. Skambučiui atmesti spausti ir akimirka palaikyti funkcijų mygtuką. Skambinti į paskutinį rinktą numerį du kartus spausti funkcijų mygtuką.

Problemų šalinimas:

Jeigu nepavyksta susieti prietaiso su telefonu:

- Įsitikinti, ar abu prietaisai įjungti.
- Įsitikinti, kad telefono „Bluetooth“ modulis įjungtas.
- Patikrinti, ar atstumas tarp prietaisų neviršija 10 metrų.
- pašalinti „MF-300s“ iš telefono sąrašo ir pabandyti iš naujo susieti prietaisus.

Papildoma informacija

- Ilgą laiką klausantis muzikos galima prarasti klausą ir pa-
kenkti sveikatai.
- Klausant muzikos ir judant būtina ypatingą dėmesį skirti
aplinkai.

TelForceOne S.A įmonė pareiškia, kad produktas atitinka
1999/5/EB direktyvos reikalavimus ir kitas nuostatas. Dekla-
racija yra patalpinta ir yra jos atsiuntimo galimybe produk-
to servise www.telforceone.pl.

LT

Bedankt voor je aankoop van een product van het merk Forever. Voor een juist gebruik van dit product moet je deze instructie aandachtig doorlezen en bewaren voor toekomstige raadpleging. Schroef het apparaat niet zelfstandig open - alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde servicedienst. Gebruik alleen en uitsluitend onderdelen en accessoires die zijn geleverd door de producent. Stel het apparaat niet bloot aan de inwerking van water, vocht, zonnestralen, vuur of andere warmtebronnen. Wij hopen dat het product van Forever voldoet aan je verwachtingen.

Beschrijving tekening

1. Functieknop
2. Luidspreker
3. Laadpoort

Specificatie

NL

Bluetoothversie: 4.1

Bereik: tot 10 meter

Oplaadtijd: ongeveer 2 uur

Maximale gesprekstijd*: tot 3 uur

Maximale waaktijd*: tot 300 uur

*De hierboven opgegeven tijden zijn afhankelijk van vele

factoren (o.a. de omgevingstemperatuur)

Opladen

De headset beschikt over een ingebouwde batterij. Voorkom beschadiging van de set door de batterij niet eigenhandig te verwijderen.

1. Sluit de kabel aan de kant van de usb-aansluiting aan op een voedingsbron met een maximale spanning van 5 V DC. De usb-poort van een ingeschakelde computer of een netwerkadapter met een usb-uitgang kunnen dienen als voedingsbron.

2. Verbind de kabel aan de kant van de laadpoort met de headset.

Het laden wordt aangeduid met een brandende rode diode. Als de kleur van de diode verandert in blauw is het apparaat volledig opgeladen.

Inschakelen

Houd de functieknop ingedrukt om de Bluetoothheadset in te schakelen. Zodra de headset met succes verbinding heeft gemaakt met de telefoon en klaar is voor gebruik, hoor je een bericht. Na paring dooft de led diode.

NL

Paren

1. Om de headset te paren met de telefoon zet je beide apparaten aan. Om over te gaan op de paringsmodus van de headset houd je de functieknop ingedrukt totdat de diode afwisselend in rood en blauw gaat knipperen en je een geluidssignaal hoort.
2. Schakel de functie Bluetooth in op het apparaat dat je wilt koppelen met de headset.
3. Zoek het nieuwe apparaat. De Bluetoothheadset verschijnt op de lijst als „MF-300s”.
4. Maak een verbinding met de headset. Bij sommige telefoons is het noodzakelijk om de pincode „0000” in te voeren.
5. Als de koppeling met de headset is gelukt hoor je een geluidssignaal.

Aannemen van gesprekken

Om een gesprek aan te nemen druk je eenmaal op de functieknop. Om een gesprek te weigeren houd je de functieknop even ingedrukt.

Om terug te bellen naar het laatst gekozen nummer druk je tweemaal op de functieknop.

Het oplossen van problemen:

Als het niet lukt om het apparaat te paren met je telefoon, voer dan een van de onderstaande handelingen uit:

- Zorg ervoor dat beide apparaten zijn ingeschakeld.
- Zorg ervoor dat de Bluetoothmodule van je telefoon is ingeschakeld.
- Controleer of de afstand tussen de apparaten niet groter is dan 10 meter.
- Verwijder „MF-300s” uit de lijst in de telefoon en probeer de apparaten opnieuw te paren.

Extra informatie

- Het lang luisteren naar harde muziek kan leiden tot gehoorverlies en gezondheidsschade.
- Let goed op je omgeving als je luistert naar muziek terwijl je je verplaatst.

TelForceOne S.A. verklaart dat zijn product voldoet aan de basiseisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De verklaring is ook geplaatst op de pagina van het product op de website www.telforceone.pl. Je kunt hem daar ook downloaden.

NL

Vă mulțumim pentru achiziția produsului marca Forever. Înainte de utilizare citiți această instrucțiune și păstrați-o pentru viitor. Nu dezasamblați dispozitivul - toate lucrările de reparații trebuie efectuate de un service. Utilizați doar piese și accesorii originale furnizate de producător. Dispozitivul nu trebuie expus la acțiunea directă a apei, umezelii, radiațiilor solare, foc sau altă sursă de căldură. Sperăm că, produsul Forever va satisface așteptările Dumneavoastră.

Descrierea imaginii

1. Buton funcțional
2. Difuzor
3. Priză de încărcare

Specificație

Versiunea Bluetooth: 4.1

Raza: până la 10 metri

Durata de încărcare: circa 2 ore

Durata maximă a convorbirilor*: până la 3 ore

Durata maximă Stand By*: până la 300 ore

*Timpii de mai sus depind de mai mulți factori (cum ar fi temperatura mediului)

Încărcarea

Casca are o baterie încorporată. Pentru a preveni deteriorarea setului, vă rog să nu scoateți singur bateria.

1. Conectează cablul dinspre conectorul USB la sursa de alimentare cu o tensiune maximă de 5 V DC. Sursa de alimentare poate fi un port USB de pe un calculator în funcțiune sau încărcătorul de rețea cu ieșire USB.
2. Conectează cablul de la priză de încărcare la cască.

Încărcarea este semnalată de aprinderea diodei LED roșii. Aparatul indică încărcarea completă prin schimbarea culorii diodei în culoare albastră.

Punerea în funcțiune

Pentru a conecta casca, apasă și menține apăsat butonul funcțional. Când aparatul este conectat cu succes la telefon și este gata pentru utilizare, va răsună un semnal sonor. După împerechere, LED-ul se stinge.

Împerecherea

1. Pentru a împerechea setul cu telefonul, pune în funcțiune ambele dispozitive. Pentru a trece la modul împerechere, apasă și menține apăsat butonul funcțional până când LED-

RO

- ul își va schimba culoarea alternativ, de la roșu la albastru și răsună un mesaj sonor.
- 2. Activează comunicația Bluetooth în dispozitivul prin intermediul căruia te conectezi cu casca.
- 3. Caută noul dispozitiv. Casca va fi vizibilă pe listă ca „MF-300s”.
- 4. Conectează casca. Unele aparate de telefon necesită introducerea pinului „0000”.
- 5. Conectarea corectă a căștii va fi confirmată printr-un mesaj sonor.

Primirea de apeluri

Pentru a putea primi apeluri se apasă odată butonul funcțional. Pentru respingerea apelului apasă și ține pentru o clipă apăsat butonul funcțional.

Pentru a apela la ultimul număr ales apasă de două ori butonul funcțional.

Soluționarea problemelor:

Dacă nu poți împerechea dispozitivul cu telefonul, execută una din operațiile de mai jos:

- Asigură-te că ambele dispozitive sunt conectate.
- Asigură-te că modulul Bluetooth este activat în telefon.
- Verifică dacă distanța dintre dispozitive nu depășește 10 metri.

- Șterge „B5-700” de pe lista din telefon și încearcă din nou împerecherea dispozitivelor.

Informații suplimentare

- Ascultarea prelungită a muzicii zgomotoase poate duce la pierderea auzului și la prejudicierea sănătății.

- În timpul ascultării muzicii și a deplasării, acordați o atenție deosebită mediului înconjurător.

Compania TelForceOne S.A. declară că produsul respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația a fost, de asemenea, plasată pe pagina produsului, cu opțiunea de descărcare de pe site-ul www.telforceone.pl.

Благодарим Вас за покупку бренда Forever. Перед использованием прочитайте руководство по эксплуатации устройства и сохраните ее для дальнейшего использования. Не разбирайте устройства самостоятельно - любые ремонтные работы должны быть выполнены специалистом сервисной службы. Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности, поставляемые производителем. Устройство не должно подвергаться прямому воздействию воды, влаги, солнечного света, огня или других источников тепла. Мы надеемся, что продукт Forever будет соответствовать Вашим ожиданиям.

Описание рисунка

1. Функциональная кнопка
2. Динамик
3. Гнездо зарядки

Технические характеристики

Версия Bluetooth: 4.1

Зона покрытия: до 10 метров

Время зарядки: около 2 часов

Максимальное время разговора*: до 3 часов

Максимальное время ожидания*: до 300 часов

* Указанное выше время зависит от многих факторов (в частности, от температуры окружающей среды)

Зарядка

Наушник/гарнитура встроенной аккумуляторной батареей, поэтому во избежание повреждения устройства просим не демонтировать батарею самостоятельно.

1. Подключите кабель со стороны разъёма USB к источнику подачи электропитания с максимальным напряжением 5 В DC. Источником подачи электропитания может быть порт USB во включенном компьютере или сетевое зарядное устройство с выходом USB.

2. Подключите кабель со стороны гнезда зарядки к наушнику/гарнитуре.

О зарядке сигнализирует красный цвет светодиода. Устройство сообщит о полной зарядке изменением цвета светодиода на синий.

Включение

Чтобы включить наушник, нажмите и удерживайте функциональную кнопку. Когда наушник/гарнитура

успешно соединится с телефоном и будет готов к использованию, прозвучит звуковой сигнал. После сопряжения на устройстве загорится синим цветом светодиод LED.

Соединение

1. Для соединения наушника/гарнитуры с телефоном включите оба устройства. Чтобы войти в режим соединения, нажмите и удерживайте функциональную кнопку до момента, пока светодиод не начнёт пульсировать попеременно красным и синим цветом и прозвучит звуковой сигнал.
2. Включите в телефоне соединение через Bluetooth, с помощью которого можно подключиться к наушнику/гарнитуре.
3. Найдите новое устройство. Наушник/гарнитура в списке будет показан как „MF-300s“.
4. Соединитесь с наушником/гарнитурой. Для некоторых телефонов требуется ввод пин-кода „0000“.
5. Правильное соединение наушника/гарнитуры будет подтверждено звуковым сигналом.

RU

Приём звонков

Чтобы принять звонок, нажмите один раз на

функциональную кнопку. Чтобы сбросить звонок, нажмите и удерживайте в течение секунды функциональную кнопку.

Чтобы перезвонить на последний набранный номер, два раза нажмите на функциональную кнопку.

Решение проблем:

Если Вы не можете установить соединение устройства с телефоном, выполните одно из указанных ниже действий:

- Проверьте, включены ли оба устройства.
- Проверьте, включен ли модуль Bluetooth в телефоне.
- Проверьте, не превышает ли 10 метров расстояние между устройствами.
- Удалите „MF-300s” из списка в телефоне и повторите попытку соединения между устройствами.

Дополнительные

- Длительное прослушивание громкой музыки может привести к потере слуха и повреждению здоровья.
- Обратите особое внимание на свое окружение во время прослушивания музыки при передвижении.

Фирма TelForceOne S.A. заявляет, что продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям директивы 1999/5/ЕС. Декларация (с возможностью загрузки) размещена также на странице продукта на сайте www.telforceone.pl.

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku Forever. Pred jeho použitím si prosím prečítajte Príručku používateľa a zachovajte ju pre jej prípadné ďalšie použitie. Prístroj nerozoberajte – všetky opravy musia byť vykonané servisným technikom. Používajte len originálne časti a príslušenstvo poskytnuté výrobcom zariadenia. Zariadenie nesmie byť priamo vystavené vode, vlhkosti, slnečnému svetlu, ohňu a iným zdrojom tepla. Veríme, že tento výrobok Forever splní vaše očakávania.

Popis obrazku

1. Funkčné tlačidlo
2. Reproduktor
3. Nabíjací port

Technická špecifikácia

Verzia Bluetooth: 4.1

Dosah: do 10 metrov

Doba nabíjania: cca 2 hodiny

Doba hovoru*: až 3 hodiny

Pohotovostná doba*: až 300 hodín

* Vyššie uvedené časy sú závislé na mnohých faktoroch (napr. okolní teplota)

SK

Nabíjanie

Slúchadlo má vstavanú batériu, aby nedošlo k poškodeniu setu, neodpájajte batériu sami.

1. Zapojte kábel zo strany USB konektoru do zdroja napájania s maximálnym napätím 5 V DC. Napájacím zdrojom môže byť USB port v zapnutom počítači alebo sieťová nabíjačka s USB výstupom.

2. Pripojte kábel zo strany nabíjacej zásuvky do slúchadla.

Nabíjanie je indikované červenou diódou. Prístroj ukazuje úplné nabitie zmenou farby LED diódy na modrú.

Zapnutie

Ak chcete headset zapnúť, stlačte a podržte funkčné tlačidlo. Úspešné pripojenie k telefónu a pripravenosť k použitiu bude oznámené zvukovou správou. Po spárovaní LED dióda zhasne.

Párovánie

1. Ak chcete spárovať sadu s telefónom, zapnite obe zariadenia. Ak chcete prejsť do režimu párovania stlačte a pridržte funkčné tlačidlo, až dokým dióda nezačne striedavo meniť farbu z červenej na modrú a nezaznie zvukový signál.

2. Spustíte Bluetooth v zariadení, pomocou ktorého sa chcete pripojiť ku slúchadlu.
3. Vyhľadajte nové zariadenie. Slúchadlo bude v zozname uvedené ako MF-300s.
4. Pripojte sa k headsetu. U niektorých telefónov je potrebné zadať PIN kód 0000.
5. Správne pripojenie headsetu bude potvrdené správou.

Prijatie hovoru

Ak chcete prijať hovor, stlačte raz funkčné tlačidlo. Ak chcete odmietnuť hovor, stlačte a podržte funkčné tlačidlo. Ak chcete volať posledné vytáčané číslo stlačte funkčné tlačidlo dvakrát.

Odstraňovanie problémov:

Ak nemôžete spárovať zariadenie s Vaším telefónom, vykonajte jednu z nasledujúcich činností:

- Skontrolujte, či sú obe zariadenia zapnuté.
- Ujistite sa, že na oboch zariadeniach je zapnutý Bluetooth.
- Skontrolujte, či nie je vzdialenosť medzi zariadeniami väčšia ako 10 metrov.
- odstráňte zariadenie „MF-300s“ a skúste zariadenia znovu spárovať.

Ďalšie informácie

- Dlhodobé vystavenie hlasnej hudbe môže viesť k strate sluchu a poškodeniu zdravia.
- Pri počúvaní hudby a pohybe venujte osobitnú pozornosť okolitému prostrediu.

Spoločnosť TelForceOne S.A. týmto prehlasuje, že produkt spĺňa všetky technické požiadavky a príslušné ustanovenia uvedené v európskej norme 1999/5/EC. Certifikát o zhode produktu je možné stiahnuť na webovej stránke www.tel-forceone.pl.



www.forever.eu